

**SCHUSTER**  
.ind.br



 [schuster.ind.br](http://schuster.ind.br)  **(55) 3222.2738**

**SCHUSTER EQUIPAMENTOS ODONTOLÓGICOS**  
BR 158, Nº 2121 - PARQUE PINHEIRO MACHADO - SANTA MARIA, RS  
BRASIL - CEP: 97030-660 / CNPJ: 93.185.577/0001-04

 **IMPORTANTE**  
LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL  
ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO.

**AT** ASSISTÊNCIA  
TÉCNICA

ACESSE A LISTA COMPLETA DE ASSISTÊNCIAS  
TÉCNICAS NO SITE DA SCHUSTER.

MANUAL DO PROPRIETÁRIO



**SCHUSTER**  
.ind.br

**P10**  
PEÇA RETA

# ESTA É UMA PEÇA ORIGINAL SCHUSTER.

## PARABÉNS.

O equipamento que você acaba de adquirir foi projetado de modo a proporcionar o melhor rendimento. Este chegou até você após ser inteiramente aprovado nos testes de qualidade feitos na fábrica e é resultado de experiência e *know-how* na fabricação de equipamentos periféricos odontológicos.

Antes de acionar o seu equipamento, leia com atenção as instruções contidas neste manual, assim, você evitará erros na operação e garantirá o perfeito desempenho de sua Peça Reta Schuster.

## SUMÁRIO

1. APRESENTAÇÃO.....	3
2. TERMOS DE GARANTIA.....	3
3. ESPECIFICAÇÕES GERAIS.....	4
4. ESPECIFICAÇÕES DE APLICAÇÃO DE ACORDO COM A IEC 62366 .....	6
5. INSTRUÇÕES DE USO.....	10
6. MANUTENÇÃO PREVENTIVA.....	17
7. CONDIÇÕES AMBIENTAIS.....	21
8. SIMBOLOGIAS.....	22
9. ACESSÓRIOS.....	25
10. FALHAS, POSSÍVEIS CAUSAS E SOLUÇÕES.....	25
11. PROTEÇÃO AMBIENTAL.....	27
12. LISTA DE COMPONENTES E OUTROS .....	27
13. CONTEÚDO.....	28

## 1. APRESENTAÇÃO

Este manual tem por finalidade, esclarecer o funcionamento deste equipamento, bem como os cuidados necessários para que este tenha maior vida útil. As especificações e informações contidas neste manual baseiam-se em dados existentes na época de sua publicação. Reservamo-nos o direito de introduzir modificações a qualquer momento, sem aviso prévio.

O manual é disponibilizado de forma impressa e digital. Caso queira acessar o formato digital, basta fazer o download pelo site, [www.schuster.ind.br](http://www.schuster.ind.br) e, no link **Produtos**, selecionar o modelo correspondente. Além do manual, outros arquivos técnicos podem ser acessados através do site Schuster.

## 2. TERMOS DE GARANTIA

O Certificado de Garantia deste produto está impresso na última página deste manual.

## 3. ESPECIFICAÇÕES GERAIS

### 3.1 GRÁFICOS



FIGURA 01

### 3.2 DESCRIÇÃO

Peça de mão odontológica composta de conexão e corpo metálicos, com tratamentos superficiais e componentes resistentes a autoclavagem.

### 3.3 CARACTERÍSTICAS GERAIS

- Peça de mão metálica com tratamentos superficiais resistente à autoclavagem;
- Acoplamento universal (sistema intra);
- Corpo metálico em alumínio.

## 4. ESPECIFICAÇÕES DE APLICAÇÃO DE ACORDO COM A IEC 62366

### 4.1 INDICAÇÕES DE USO

Este produto é específico para tratamentos dentais na área de odontologia e possui a seguinte indicação de uso:

***Este produto é específico para tratamentos dentais e trabalhos em próteses na área de odontologia.***

É proibido seu uso em outras atividades ou efetuar modificações no equipamento, podendo ocasionar situações de perigo com relação à segurança.

A sua utilização deverá ser feita somente por profissionais capacitados e devidamente treinados na área de saúde odontológica.

### 4.2 POPULAÇÃO DE PACIENTES DESTINADA

- Idade: sem restrições;
- Peso: sem restrições;
- Condições de saúde: não relevante;
- Nacionalidade: múltipla;
- Estado do paciente: não relevante, a menos que o paciente esteja agitado.

### 4.3 PARTE DO CORPO OU TECIDO NO QUAL SE APLICA OU INTERAGE

As peças de mão baixa rotação não possuem partes que se apliquem ou interajam com o corpo ou tecidos do paciente. As peças de mão não possuem partes aplicadas e embora a superfície da caneta possa vir a tocar o paciente, a mesma não deve ser tratada como parte aplicada.

#### 4.4 PERFIL DO OPERADOR DESTINADO.

- Idade: acima de 18 anos;
- Sexo: sem restrições;
- Linguística / contexto cultural: usuários alfabetizados no idioma Português com contexto cultural correspondente;
- Nível de educação e competência profissional: graduação em odontologia e treinamento na área da saúde odontológica;
- Potenciais deficiências dos operadores: os operadores devem possuir boa destreza e controle dos movimentos demonstrando estabilidade motora manual.

#### 4.5 CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO DESTINADA

- Esterilidade: fornecido não estéril;
- Frequência de uso: reutilizável;
- Esterilização: calor úmido;
- Locais de utilização: ambientes clínicos e hospitalares;
- Condições ambientais e cuidados especiais: de acordo com o item 7 deste manual.

#### 4.6 PRINCÍPIO DE OPERAÇÃO

As peças retas Schuster são destinadas a serem utilizadas em conjunto com o micromotor de baixa rotação com conexão Intra operadas por pressão pneumática.

## 4.7 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Sistema de conexão: intra giratório;
- Relação de transmissão: 1:1;
- Rotação máxima: até 20.000 rpm;
- Spray refrigeração: simples;
- Refrigeração: externa;
- Fixação da broca: giro de anel;
- Corpo: alumínio;
- Torque: 1,5 N.cm;
- Peso: **P5** - 52g líquido/108g bruto | **P10** - 49g líquido/105g bruto;
- Grau de proteção contra penetração de líquidos: IPX1.

## 5. INSTRUÇÕES DE USO

Antes de instalar, lubrificar o equipamento conforme item 6.2.

## 5.1 ACOPLAMENTO AO MICROMOTOR

- ⚠ A peça reta somente poderá ser conectada a um micromotor que trabalhe com rotações de até 20.000 rpm e pressão de trabalho de até 2,1 bar = 210 kPa = 30,4 psi  $\pm$  5 % e utilize o sistema de acoplamento Tipo 1 longo conforme ISO 3964 (intra).
- ⚠ Para um bom funcionamento da peça de mão sempre lubrificar a mesma de acordo com o item 6.2.
- ⚠ O ar comprimido de acionamento deve ser completamente seco e isento de impurezas. Para isso, é imprescindível que o consultório seja dotado de filtro de ar específico.
- ⚠ Observar que a altura máxima em que a peça de mão poderá ser utilizada é de 1 metro.

**As observações anteriores são de extrema importância para um perfeito funcionamento da peça reta e durabilidade dos seus rolamentos, sendo que o não cumprimento de qualquer item poderá ocasionar a perda de sua garantia.**

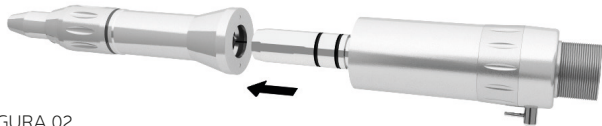


FIGURA 02

Conectar a peça reta sobre o acoplamento do micromotor até dar batente. Para desacoplar, puxar a peça reta girando a mesma (FIGURA 02).

## 5.2 REFRIGERAÇÃO EXTERNA

- Conectar o adaptador de refrigeração conforme figura a seguir (FIGURA 03).
- Ajustar a quantidade de água para a refrigeração adequada através do registro localizado no terminal conectado ao micromotor.

- ⚠ A função da água é de refrigerar a ponta da broca em contato com o dente, a fim de evitar um superaquecimento.
- ⚠ Após cada uso do equipamento, o mesmo poderá ser esterilizado em autoclave

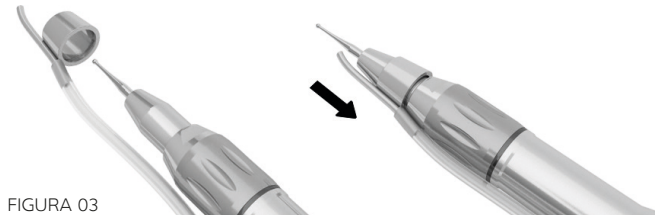


FIGURA 03



### 5.3 FIXAÇÃO DA BROCA

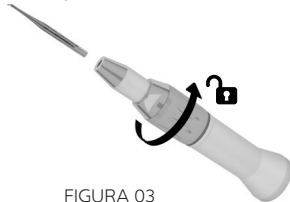


FIGURA 03



FIGURA 04

1. Girar o anel de regulagem no sentido anti-horário (FIGURA 04).
2. Introduzir a broca até que de batente no limitador interno.
3. Girar o anel de regulagem no sentido horário para fixar a broca (FIGURA 05).



**Nunca girar o anel de regulagem com o micromotor em funcionamento.**

### 5.4 BROCAS

Utilizar somente brocas e instrumentos rotativos que estejam enquadradas nas normas ISO 1797-1 e ISO 1797-2 que seguem as seguintes especificações abaixo:

- Material – hastes de aço ou metal duro (ISO 1797-1)
- Material – hastes de plástico (ISO 1797-2)
- Haste tipo 2 – HP Standard

#### **Dimensões:**

- Diâmetro do eixo da broca – Ø2,334~2,35 mm
- Comprimento da haste: mínimo – 30,00 mm
- Comprimento da broca: máximo – 44,50 mm



Nunca utilizar brocas com o eixo deformado ou desgastado.



Utilizar somente brocas limpas, isentas de resíduos incrustados em seu eixo.



**A Schuster não se responsabiliza pelo uso de brocas fora das normas técnicas, podendo neste caso, ocasionar a perda da garantia.**

## 5.5 ESTERILIZAÇÃO

1. Antes de esterilizar a peça de mão, lubrificar a mesma, após a lubrificação, conectar ao equipo e acionar a mesma por 10 segundos, a fim de eliminar o excesso de óleo. Utilizar preferencialmente lubrificante em spray ODONTOLUB (SCHUSTER).
2. A peça reta deve estar limpa e isenta de resíduos incrustados.
3. Envelopar com papel grau cirúrgico.
4. Fazer um ciclo de esterilização em autoclave até 134°C (273,5°F).
5. Após efetuar a esterilização, acionar novamente por um breve período a fim de retirar o excesso de óleo.



O equipamento não é fornecido esterilizado.



Nunca submergir a peça de mão em soluções germicidas e evitar a esterilização através de óxido de etileno, pois são produtos que agridem os componentes internos como rolamentos e anéis o-rings.



Não esterilizar em estufa.

## 6. MANUTENÇÃO PREVENTIVA

### 6.1 LIMPEZA

Desinfetar a parte externa do micromotor com um pano branco ou lenços descartáveis umedecidos em álcool 70°GL.

### 6.2 LUBRIFICAÇÃO

- Antes de esterilizar a peça de mão, lubrificar a mesma, após, conectar ao equipo e acionar por 10 segundos, a fim de eliminar o excesso de óleo. Utilizar preferencialmente óleo lubrificante em spray ODONTOLUB (SCHUSTER).

- Retirar a broca da peça reta.
- A lubrificação deve ser efetuada pela parte traseira da peça reta, utilizando o adaptador conforme ilustrado na FIGURA 06.
- Com o frasco de óleo em spray na posição vertical, acoplar o aplicador na peça, injetar o óleo entre 1 e 2 segundos.
- Deverá sair óleo em excesso pela parte frontal da peça reta.
- Acionar a peça reta por aproximadamente 10 segundos.
- Limpar o excesso de óleo com um papel absorvente.



FIGURA 06

- ⚠ A durabilidade dos rolamentos e engrenagens está diretamente associada à lubrificação e pressão de trabalho. Caso não haja o comprometimento nestes cuidados por parte do usuário, o equipamento perderá automaticamente a sua garantia.
- ⚠ O processo de lubrificação deve ser efetuado no mínimo de duas a três vezes ao dia, e sempre antes da peça de mão ser esterilizada.
- ⚠ Utilizar preferencialmente óleo lubrificante em spray ODONTOLUB (SCHUSTER).
- ⚠ O frasco de óleo não acompanha o equipamento.
- ⚠ A falta de lubrificação provocará desgaste prematuro no conjunto de rolamentos e engrenagens.
- ⚠ Caso utilize pasta profilática, ao final do procedimento, deverá imergir a peça de mão em um recipiente com água destilada e posteriormente acionar o pedal por 02 minutos. Lubrificar em seguida.

### 6.3 CONJUNTO EIXO ROLAMENTO

Caso haja a necessidade de reparo/substituição das peças do conjunto eixo rolamento, o procedimento deverá ser feito somente em Assistência Técnica Credenciada Schuster.

### 6.4 OUTRAS INFORMAÇÕES

Se durante o funcionamento da peça de mão forem detectados ruídos anormais, excesso de vibrações, broca ou pinça fora de centro ou broca soltando-se, suspender o trabalho e encaminhar a peça de mão à assistência técnica autorizada.

## 7. CONDIÇÕES AMBIENTAIS

### 7.1 FUNCIONAMENTO

- Temperatura ambiente: 5°C à 40°C
- Umidade relativa: ≤ 80%

### 7.2 ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

- Temperatura ambiente: -10°C à 55°C
- Umidade relativa: 0% a 85%
- Pressão atmosférica: 70 kPa a 106 kPa

#### **Cuidados especiais:**

- Embalagem com o lado da seta para cima;
- Armazenar em locais isentos de umidade, fresco e não exposto ao sol;
- Cuidar quedas ou batidas.

## 8. SIMBOLOGIAS

### 8.1 SIMBOLOGIAS DA EMBALAGEM



Indica que a embalagem deve ser armazenada ou transportada com o lado da seta para cima.



Indica que a embalagem deve ser armazenada ou transportada protegida da chuva (umidade).



Indica que a embalagem é frágil e deve ser armazenada e transportada com cuidado.



Indica limites de temperatura que a embalagem deve ser armazenada ou transportada.



Índica a quantidade máxima de caixas que podem ser empilhadas no transporte e armazenamento.



Indica que a embalagem deve ser armazenada e transportada protegida da luz.

### 8.2 SIMBOLOGIAS DO PRODUTO



Símbolo geral de advertência:  
Consultar o manual.



Símbolo de consulta ao manual/livreto de instruções.



Indica que o produto pode ser usado com uma lavadora desinfetante para desinfeccção.

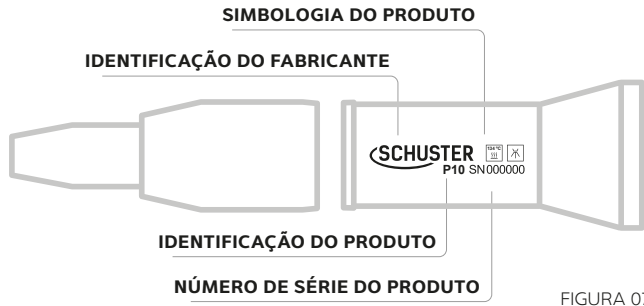


Indica a temperatura máxima para esterilização em autoclave.



Símbolo de fabricante.

### 8.3 CONTEÚDO DAS MARCAÇÕES ACESSÍVEIS



### 9. ACESSÓRIOS



### 10. FALHAS, POSSÍVEIS CAUSAS E SOLUÇÕES

Antes de consultar a assistência técnica, verificar as possíveis causas e suas soluções na tabela a seguir:

FALHA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
A refrigeração diminuiu ou parou totalmente.	Registro do terminal fechado.	Abrir o registro.
	Falta água no reservatório pressurizado do equipo.	Colocar água no reservatório.
A broca se solta ao funcionar a peça reta.	Broca mal fixada.	Fixar corretamente.
	Broca fora das especificações.	Substituir a broca.
A broca não conecta.	Broca fora das especificações.	Substituir a broca.
A peça reta não acopla no micromotor.	Micromotor com sistema de acoplamento diferente.	O micromotor deve possuir sistema intra.

TABELA 01

## 11. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Para evitar contaminação ambiental ou uso indevido do equipamento após a inutilização, o mesmo deve ser descartado em local apropriado, seguindo a legislação local do país.

## 12. LISTA DE COMPONENTES E OUTROS

O fornecimento da lista de componentes ou outras informações provenientes da Assistência Técnica poderão ser fornecidos desde que acordado entre a Schuster e o solicitante.

***Toda manutenção do equipamento efetuada durante sua vida útil deverá ser dada prioridade a rede de Assistência Técnica Credenciada, pois somente esta possui peças de reposição originais bem como acesso a informações técnicas.***

Para consulta sobre Assistência Técnica Credenciada Schuster na sua região, acesse o site **[www.schuster.ind.br](http://www.schuster.ind.br)** ou entre em contato com nosso departamento técnico pelo telefone **(55) 3222.2738**.

### 13. CONTEÚDO

A embalagem da peça de mão contém:

- 01 Unidade da peça reta.

Acessórios que acompanham o equipamento:

- 01 Adaptador de refrigeração com mangueira de silicone;
- Literatura técnica.

Acessórios opcionais (não acompanham o equipamento):

- Óleo lubrificante em spray ODONTOLUB (SCHUSTER).

### ANOTAÇÕES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





Para sua maior segurança este equipamento passou por rigorosos testes de qualidade e possui CERTIFICAÇÃO DE CONFORMIDADE DO INMETRO.



NOTA: Produto produzido de acordo com a Resolução RDC 16 - Agência Nacional de Vigilância Sanitária - ANVISA.

Produzido por:

## SCHUSTER EQUIPAMENTOS ODONTOLÓGICOS

BR 158, Nº 2121 - Parque Pinheiro Machado

Santa Maria, RS - Brasil - Cep: 97030-660 CNPJ: 93.185.577/0001-04

REGISTRO ANVISA/MS Nº: 80354800013

Responsável Técnico: Jozy Gaspar Enderle

CREA: 70892d



Revisão: 7

Data Rev.: 26/02/2024

Recorte e apresente preenchido, juntamente com a nota fiscal para solicitar a garantia.



## CERTIFICADO DE GARANTIA SCHUSTER



1. A SCHUSTER COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS ODONTOLÓGICOS LTDA., RESPONDE PELA QUALIDADE E PERFEITO FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO, PELO PRAZO DE GARANTIA, INCLUINDO O PERÍODO DE GARANTIA LEGAL DE 90 DIAS (3 MESES) E A GARANTIA CONTRATUAL DE 9 MESES, CONTADOS A PARTIR DA DATA DA COMPRA. OBS: PARA O LED, GERADOR E COMPONENTES ELÉTRICOS O PRAZO DE GARANTIA É DE 06 MESES.
2. O EQUIPAMENTO DEFEITUOSO DEVE SER ENCAMINHADO SOMENTE A UMA ASSISTÊNCIA TÉCNICA CREDENCIADA SCHUSTER A FIM DE SEREM EFETUADOS OS POSSÍVEIS REPAROS.
3. DESPESAS COMO, TAXA DE VISITA E LOCOMOÇÃO DO TÉCNICO, BEM COMO O FRETE DE ENVIO DE PEÇAS OU DO EQUIPAMENTO PARA CONSERTO NA SCHUSTER OU PARA UMA ASSISTÊNCIA TÉCNICA CREDENCIADA DA MESMA, SERÃO DE RESPONSABILIDADE EXCLUSIVA DO COMPRADOR (CLIENTE FINAL). "CÓDIGO DE DEFESA DO CONSUMIDOR - ART.50, PARÁGRAFO ÚNICO". O PRAZO DE GARANTIA NÃO SERÁ ESTENDIDO EM FUNÇÃO DO CONSERTO DO EQUIPAMENTO.
4. NÃO ESTÃO COBERTAS PELA GARANTIA AS PEÇAS QUE SOFREREM DESGASTE NATURAL PELO USO COMO, ROLAMENTOS, ENGRENAGENS, EIXO/PINÇAS, ANÉIS O'RINGS. A GARANTIA SE LIMITA AO REPARO OU SUBSTITUIÇÃO DE PEÇAS COM DEFEITO DE FABRICAÇÃO, DEVIDAMENTE CONSTATADO PELO TÉCNICO CREDENCIADO SCHUSTER.

5. PERDA DA GARANTIA - A GARANTIA SERÁ NULA QUANDO HOUVER FALTA DE LUBRIFICAÇÃO PERIÓDICA, CONFORME ORIENTAÇÃO NO MANUAL DO PROPRIETÁRIO, QUANDO HOUVER TENTATIVA DE REPARO ATRAVÉS DE FERRAMENTAS INADEQUADAS OU PESSOAS E/OU TÉCNICOS NÃO AUTORIZADOS, DANOS PROVENIENTES DE ARMAZENAMENTO INADEQUADO OU SINAIS DE VIOLAÇÃO, USO DE PRODUTO DE LIMPEZA NÃO INDICADO PELA FÁBRICA, MODO INADEQUADO DE ESTERILIZAÇÃO (EM DESACORDO COM O MANUAL DO EQUIPAMENTO), USO INCORRETO DO MANUSEIO E OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO OU AINDA, QUANDO A CAUSA DO DEFEITO FOR PROVOCADO POR QUEDAS OU BATIDAS.
6. PARA OS DEVIDOS REPAROS, É INDISPENSÁVEL A APRESENTAÇÃO DESTE CERTIFICADO PREENCHIDO, JUNTAMENTE COM A NOTA FISCAL DE COMPRA PELO CONSUMIDOR FINAL, CASO CONTRÁRIO, A GARANTIA EXTINGUIR-SE-Á AUTOMATICAMENTE.

**DADOS DA COMPRA:**

NOME DO COMPRADOR

CPF / CNPJ

REVENDEDOR

**Nº DE SÉRIE**

DATA DA COMPRA

NÚMERO DA NOTA FISCAL

Recorte e apresente preenchido, juntamente com a nota fiscal para solicitar a garantia.

